



UNIVERSITY of
HAWAI'I
PRESS

Chapter Title: L

Book Title: Pangasinan Dictionary

Book Author(s): Richard A. Benton

Published by: University of Hawai'i Press

Stable URL: <https://www.jstor.org/stable/j.ctv9hvsfz.14>

JSTOR is a not-for-profit service that helps scholars, researchers, and students discover, use, and build upon a wide range of content in a trusted digital archive. We use information technology and tools to increase productivity and facilitate new forms of scholarship. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

Your use of the JSTOR archive indicates your acceptance of the Terms & Conditions of Use, available at <https://about.jstor.org/terms>



This content is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-NC-SA 4.0). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.



JSTOR

University of Hawai'i Press is collaborating with JSTOR to digitize, preserve and extend access to *Pangasinan Dictionary*

L

¹ la	already
tíla la	'let's go, we're all going' (used as farewell by host to departing guest)
² la	to go, come (<u>on</u> -)
laén	intended destination
láki	'you go' (polite)
labá	strike with a stick
labajíta	small knife, pen knife, pocket knife
labák	to divide a butchered animal into big pieces
lában	competition, opponent, fight; to fight (<u>on</u> -); to liberate (i-)
kalában	enemy, foe
labandÉra	washerwoman
labanós	mustard
labás	to go beyond, pass through (<u>on</u> -); surplus, excess above requirements
alabás	too much, more than enough
apalabás	past (time etc.)
panpalabasán	pastime
labát	just, only
labáy	be wanted, liked (by)
malabáy	desirous
lábi	night, evening; become night (<u>on</u> -)
kalabián	last night, the previous night
labin-	teen (in numerals 11-19)
labláb	glutton
labnót	grab and snatch with violence; plucking out of hair
labó	oil the hair heavily
labóg	submerge in water
labóglábog	noise made by something going through the water
labóng	young, edible bamboo shoot
labót	to pass through or go into a hole or aperture
labóy	use clothes, fishing equipment, etc. for the first time
ladlád	to sharpen on a stone etc.
laém	center; to steer towards

malaém	plenty, more than enough
¹ lága	to blanch
² lága	giddiness resulting from high fever
lagá	to weave mats, hats, etc.
lagak	to defend, protect (<u>mañgi</u> -)
lagangán	hearth, fireside
¹ lagás	remnants of cloth, offcuts of paper
² lagás	to wound
alagás	wounded
lágay	to make a garment excessively long
lagiát	to convince, attract by argument, persuade (<u>man</u> -)
laglág	to rush ahead; fall from a pocket, purse, etc.
lagó	healthy, robust individual, plant, or animal
malagó	healthy, vigorous
lagók	drink; to drink (<u>on</u> -)
lagós	loose (of hat, shoes, etc.) (<u>on</u> - become)
malagós	loose
lagót	meddle; meddlesome
lagsán	omit, miss, pass by, skip (<u>man</u> -)
lainéng	slow, sorrowful music
laíngen	excessively, overwhelmingly
lakáp	to embrace
lakatán	long, yellow variety of eating banana
láki	grandfather, granduncle
lakí	male; boy
laclác	dry leaves of sugar cane
laknáb	to fill, occupy, inhabit an otherwise empty space
laknít	to detach, pull out, peel off
láko	merchandise; to sell (<u>man</u> -, <u>mañgi</u> -)
lakoán	trading place, market stall
laktíp	to join, unite
lalá	midrib of taro
lalañg	teach by example
lalo	especially
nagkalálo	most especially
lalóñg	cock, rooster
láma	to age, lose polish, etc.
lamán	body, flesh, meat, muscle, substance

¹ lámañg	adverb signifying close involvement of actor with action '(him-) self just the same'
² lámañg	ingratitude, infidelity
lámat	crack, fissure
lambáñg	to walk with wide strides
lambeñgát	only
lambílambí	wattles of rooster or turkey
lambóñg	to boil
lámbot	luxuriant growth of vegetation
lamés	trouble; to treat unjustly, aggrieve
lamét	again
lamisáan	table
lamlám	become accustomed to something
lámo	a small bamboo raft
lamót	root
lampáso	to scrub
lampíñg	diaper
lána	wool
laná	fragrant coconut oil
lánañg	habitually
lanír	to treasure, keep securely
malanír	avaricious, self interested, greedy
lanór	excited, happy
lánot	thick fiber
lánsar	to anchor (<u>on</u> -)
lánsan	to double boil
lansónes	tree with small, oblong white-fleshed fruit with bitter seeds
lantí	indeed, very much so
lañgá	pottery fragments, shards
lañgáp	force a dog to eat by holding its mouth open and inserting food
lañgís	sesame
lañgka	jackfruit, a tree with large cylindrical fruit up to two feet long and about half as wide, the outer surface of which is covered with a honeycomb of raised pointed protuberances.
lañgkap	gift
paláñgkap	to give away (<u>man</u> -)
lañgó	joint (of body)
langóche	sack

lañguér	become young (<u>on</u> -)
malañguér	young, youthful
kalañgueran	teenagers, youth, younger generation
lañgoy	to swim (<u>on</u> -)
laók	to mix, blend (<u>on</u> -)
manlalaók	mixed up, scrambled
laurél	laurel leaves
laós	to finish something already begun
laót	much more
lapá	branch of palm
lapag	general, widespread
palápag	to announce (<u>man</u> -)
palapagán	newspaper, advertisement
lapák	breaking off or displacing a leg at the joint
lápak	loose garment, wide
lápar	wide
lápat	drowsiness, lethargy caused by fever, etc.
lápay	heat clams in water to open them
lápís	pencil
lapís	coconut shell
lápít	to put people or objects very close to each other
lapnít	to detach, pull out or off
lapó	to come from a place (<u>man</u> -, starting point marked by <u>ed</u>)
lapód	because of
lápot	to overdo (an activity)
larág	swelling on the body; to swell, become swollen (<u>on</u> -)
lárak	grease, oil
larés	thin skin or film (e.g. the outer skin of an onion)
largadór	person in charge of a cockfight
largo	to go directly (<u>on</u> -)
larís	sound of whipping or lashing
lasáw, malasáw	thin (of liquid)
gátas ya	ordinary (i.e. not condensed or
malasáw	evaporated) milk
lasí	flash of lightning; malediction
laslás	go ahead, run ahead
laslásan	contest
lasór	to go down (as on a staircase), descend (<u>on</u> -)

lasós	hundred
sanlasós	exactly one hundred
lasóslasós	many hundreds
láta	tin, can, dipper
de-láta	canned
látak	beat with force
laták	crack, crevice
latí	rust, corrosion
latlát	to rip cloth etc. with a knife; strip leaves
latók	a stake for tethering carabaos etc.
látok	big wooden tray
latúp	to place one thing over another, cover; to double a cover (<u>on</u> -)
lawári	nearly; it should be so
láwas	always
lawér	pepper leaf used for wrapping betel nut
lawíg	large, long item of clothing
layá	to increase the cargo of a boat etc. in such a way as to be able to make maximum use of the space available
layág	ear
layák	fallen leaves, withered leaves about to fall
layláy	banner, flag, hanging object; (of plants) to become limp, wither
layóg	excessive tallness; grow very tall (<u>on</u> -)
layón	to continue working at something until it is finished; prolong; continue to hold office after term has expired
lebág	to increase in volume; expand under pressure
lebák	fall down, stretched out
lebléb	to soak in liquid
leche flan	a rich custard-like dessert made from egg yolks, condensed and evaporated milk, and sugar
lechúgas	lettuce
lechón	whole pig roasted on a spit; to prepare <u>lechon</u> (<u>man</u> -)
leét	aisle, space between
légan	duration; while
kaleganán	while
legáw	to go astray, lose one's way
leglég	stupid, unable to learn
leíng	to wake up (<u>on</u> -)

leksáb	down
paleksáb	to bring down, lower (<u>man-</u>)
lección	lesson
léktar	escape
lemék	to become soft (<u>on-</u>), soften
anlemék	soft, softened
lemlém	incubate, sit on eggs to hatch, artificially ripen green fruit
lenég	only
lenér	to drown
leñgát	open the mouth; open a pen-knife or similar instrument
lesá	growth which takes place seemingly of its own accord (e.g. rampant growth of certain weeds; spread of skin disease on the body, etc.)
palsá	to create (<u>maN-</u>)
Manámalsa	the Creator, God
pinalsá	creature
leták	cleft, crack
letáw	to float (of object being cooked) (<u>on-</u>)
paletáw,	to cook in water or oil so that when
paltáw	the object is cooked it will float
letnég	to place (oneself or an object); erect on a site
lÉtra	letter of the alphabet
lewét	to beat
liáb	flame
liád	to produce juice from buri palm
libáñg	to distract oneself, forget
libáñgan	amusement
libér	to go around from house to house visiting, caroling, etc. (<u>on-</u> , <u>man-</u>)
kalibérlibér	about, around, environment
líbo	thousand
libolíbo	many thousands
libóg	dull, booming sound (e.g. of bass drum)
libot	procession
milíbot	take part in a procession
libro	book
librería	library
lídEr	head, leader, high official of political party (mlt. <u>lídErEs</u>)
líga	lushness, beauty, abundance

malíga	fruitful, bountiful
malígan	'Happy Christmas'
pasko	
ligálig	restlessness
ligís	to crush seeds with a rolling pin or similar object; rolling pin; to run over
liglíg	to grind a small quantity of rice, e.g. just sufficient for the day's supply
liglíwa	joy, happiness
líkas	to hear something (e.g. an unexplained noise); to proceed with caution (<u>maN</u> -)
likát	to arrange fibers or threads for winding into skeins
likáw, likáwlikaw	to go around looking without definite purpose, meander
likét	joy, happiness, delight; be happy (<u>man</u> -)
malikét	glad, happy, pleased
makapalikét	agreeable
líkid	to dodge, get away from
likná	to feel, sense, deduce from observation
líko	corner; to turn, veer (<u>on</u> -)
likóp	curved chisel
likót	to go around from house to house etc.
líksí	agility, alertness; active
líksión	see <u>IEcción</u>
¹ limá	five
kumalimá	fifth in order
limámplo	fifty
limára	five separate objects, people, etc.
limlimára	five only
labinlimá	fifteen
maminlimá	five times
mikalimá	fifth in order
sanlimá	five each
² limá	hand
limás	to hold up, kidnap
limbó	circle
limbóng	organization; to organize
limlím	to keep a secret
limón	lemon
limós	money given as assistance to bereaved family
limpék, malimpék	round

lináb	brilliant, resplendent
linák	calm
malínak	calm, tranquil
lináñg	silt deposited by floods during the rainy season
linaó	dew
lináwa	breath; to breathe (<u>on-</u>)
linawá	a desire, want, like
linéw	snow; anything clear and clean like water
malinéw	clear (water, speech)
línis	to clean
malínis	clean, neat, orderly
línya	line; be in line; arrange in a line
liñgáw	turn the head to one side; look back
liñgét	perspiration, sweat
liñggas	beauty; neatness
malíñggas	beautiful; spick and span
liñggis	to exchange glances
linkór	service; to wait upon, serve (<u>man-</u>)
liñgó	to err; mistake
maliñgó	often mistaken
liñguán	to forget, be unmindful
lipák	sound produced by palm when hands are clapped
lipát	transfer a house etc. to another site, move to another house; to disappear from one's sight, memory, etc.
lipáy	to flatten (as dough when making a pancake), press down on (<u>man-</u>); to plaster plate
lipoñg	to cover entirely, especially of flood water
lipós	submerging crops and land
nalipós	submerged, covered by flood waters
lípot	treachery
lírio	lily
licÉncia	license
liwág	delay, postponement, diversion, recreation
liwás	to leave what one is doing for a while
líwat	absence; to fail to do one's work or duty; miss, be absent (<u>on-</u>)
liway	become clear (<u>on-</u>)
maliway	clear (<u>on-</u>)
liwáwa	brightness, clarity

maliwáwa paliwáwa	bright explanation; explain, clarify (mañgi-)
liyanÉra	mold, baking pan
¹ luá	tears
² luá	to eject from the mouth; poke out one's tongue
luág	to boil (liquid)
loáñg	to reduce the amount of liquid in a container; diminish, clear up
loáng a oló	mentally deranged
luás	to go to town (on-)
lúba	to grind rice for a second time; allowance in size or hem of clothes made for growing child
lobír	rope, string
loblób	to revive a fire or make it flare up by putting on more wood
lobók	grave, tomb
lobós	to buy land or goods for sale in their entirety, leaving nothing for others
ludlúd	to strike with the legs
lugá	matter, foul smelling secretions in the ear
logán	to travel, ride on (on-)
logánan	vehicle
logáy	to take off one's hat when greeting someone
lógi	loss in transaction; bankruptcy
lugít	tolerance; allowance given in competitive game; to abandon one's responsibilities to one's children, allowing them to do what they like
luglúg	to clean a bottle, vase, etc. inside by pouring in some water and shaking it for a while
lagór	love, affection
lukás	to open, uncover
loklók	clean a hole, cavity, or tube with a stick or rod
lóko	to fool, play a practical joke
alóko	crazy, irresponsible
managlóko	irresponsible person given to trickery

lokób	to surround, encircle; cover oneself completely, e.g. when cold (<u>man-</u>); to cheat in a card game
lokót	to roll paper, leaves, etc.
lókoy	plough
loksó	to jump with feet together (<u>on-</u>)
lólót	to carry out, persist
lóma	deep marsh
lómba	running race
lombóy	a tree with black-skinned purple fleshed fruit similar in shape to a large olive
lómo	loin, tenderloin (cut of meat)
lompós	ninth day after burial; to observe <u>lumpós</u> (<u>man-</u>)
lunák	scald
lunário	almanac
lúnEs	Monday
lonlón	to stuff one's mouth with food; gluttony, voracity
lonós	pensive
loñgón	coffin
loób	inside; come inside, enter (<u>on-</u>); to rob inside a house (<u>ni-</u>)
manpaloób	inward
loók	estuary, lake
lóor	to abuse; (of an illness) become worse, deteriorate (<u>on-</u>)
lúpa	countenance, face, facade
lúpad	to walk clumsily, tending to stumble or trip up
lopak	break off, break up
lópda	saliva; to spit (<u>on-</u>)
loplóp	to suck eggs, etc.
lopók	weak, not sturdy, worn out
lópót	cloth, rag
lorém	cloud; become cloudy (<u>on-</u>)
malorém	cloudy
losék	post, pillar
loslós	lower something or let something slip off little by little; allow a boat to drift with the current; lower oneself with the aid of a pole
lósob	to prick the foot on a thorn or spine
losók	stomach, abdomen

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

losór	cup, mug
lótang	dislocate, come out of place
lotó	to cook (<u>man-</u>); to ripen (<u>on-</u>)
nilutó	cooked rice and/or other food
lúyag	province